



紀律程序培訓課程 (廣東話授課)

ACÇÃO DE FORMAÇÃO NO ÂMBITO DO PROCEDIMENTO DISCIPLINAR (EM CANTONENSE)

20/11/2020 – 16/12/2020

課程編號： C048- 2020 - CFJJ
N.º do curso

主辦： 法律及司法培訓中心
Organização: Centro de Formação Jurídica e Judiciária

目的：
Objectivos:

1. 探討及瞭解紀律程序的提起及組成的法律規定；
Abordagem e compreensão das regras legais de instauração e de organização de um procedimento disciplinar;
2. 探討及瞭解實際處理紀律程序的方法；
Abordagem e compreensão da forma prática de como tramitar um procedimento disciplinar;
3. 探討及瞭解紀律程序基本文書的草擬：預審程序開始提起的通訊、調查筆錄、通知、控訴書及最終報告。
Abordagem e compreensão de como elaborar, na prática, as peças essenciais do procedimento disciplinar: comunicação do início da instrução do procedimento, autos de inquirição, notificações, acusação e relatório final.

授課語言：
Língua: 廣東話
Cantonense

上課地點：
Local: 法律及司法培訓中心，澳門南灣羅保博士街 1-3 號國際銀行大廈 10 樓及 19 樓
Centro de Formação Jurídica e Judiciária, Rua Dr. Pedro José Lobo N.º 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 10.º andar e 19.º andar

對象：
Destinatários: 公共行政工作人員，以需履行有關紀律程序的提起及預審職務者優先
Trabalhadores da Administração Pública, preferencialmente, todos aqueles em cujas funções seja necessário e estejam relacionadas com a instauração e instrução de procedimentos disciplinares

上課時間：
Horário Lectivo: 20/11/2020 – 07/12/2020, 18:30 – 21:30 (逢星期一、三及五/ às 2^{as}, 4^{as} e 6^{as});
09/12/2020 – 11/12/2020, 18:30 – 20:30 (星期三及五/ às 4^{as} e 6^{as});
14/12/2020, 18:30 – 20:30 (*評核考試 Prova Final);
16/12/2020, 18:30 – 20:30 (**評核總結 Correção da Prova Final).

課時：
Horas Lectivas: 32 小時 horas

導師：
Formador: 市政署顧問高級技術員林濟庭先生
Dr. Lam Chai Teng, Técnico Superior Assessor do Instituto para os Assuntos Municipais

時間表 HORÁRIO

2020 年 11 月 Novembro 2020

星期日 Domingo	星期一 2ª Feira	星期二 3ª Feira	星期三 4ª Feira	星期四 5ª feira	星期五 6ª Feira	星期六 Sábado
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2020 年 12 月 Dezembro 2020

星期日 Domingo	星期一 2ª Feira	星期二 3ª Feira	星期三 4ª Feira	星期四 5ª feira	星期五 6ª Feira	星期六 Sábado
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	*14	15	**16	17	18	19

日期 / dia 上課日期 / dias de aulas

*評核考試 / Prova Final **評核總結 / Correção da prova final

1. 紀律懲處法及程序 Direito disciplinar e procedimentos

- 1.1. 紀律懲處法的性質及一般原則，與刑法的相似及不同之處；
Natureza e princípios gerais do direito disciplinar, similitudes e diferenças com o direito penal;
- 1.2. 澳門特別行政區法律體制中的紀律懲處法；
O Direito disciplinar no ordenamento jurídico da RAEM;
- 1.3. 違紀行為的概念及要素；
Noção e elementos da infracção disciplinar;
- 1.4. 公務員及服務人員的紀律權利及義務：列述及性質；
Direitos e deveres disciplinares dos funcionários e agentes: elenco e caracterização;
- 1.5. 《澳門公共行政工作人員通則》所規範的紀律程序的適用範圍；
Âmbito de aplicação do procedimento disciplinar regulado no ETAPM;
- 1.6. 紀律責任：約束、減輕情節、加重情節、阻卻情節、紀律責任的排除及解除：接受紀律處分、死亡或紀律程序的時效；
Responsabilidade disciplinar: Sujeição, circunstâncias atenuantes e circunstâncias agravantes, circunstâncias dirimentes, exclusão e extinção da responsabilidade disciplinar: cumprimento da pena, morte ou prescrição do procedimento disciplinar;
- 1.7. 與刑事程序及刑法補充適用法規有關的紀律程序的獨立性；
Independência do procedimento disciplinar em relação ao procedimento criminal e aplicação subsidiária das normas de Direito Penal;
- 1.8. 紀律程序的發起：直接審理、起訴批示的通知及效力或刑事程序已判罪或判罪已確定；
Iniciativa do procedimento disciplinar: Conhecimento directo, participação e efeitos do despacho de pronúncia ou equivalente transitado em julgado ou da condenação em procedimento criminal;
- 1.9. 紀律懲戒權限；
Competência disciplinar;
- 1.10. 紀律程序的強制性；
Obrigatoriedade de procedimento disciplinar;
- 1.11. 紀律程序的機密性質；
Natureza secreta do procedimento disciplinar;
- 1.12. 律師的委託及權利；
Constituição e direitos de advogado;
- 1.13. 程序的合併；
Apensação de processos;
- 1.14. 紀律程序中補正及不可補正的無效；
Nulidades supríveis e insupríveis do procedimento disciplinar;
- 1.15. 紀律處分的列述、效力、處分適用的事實、處分的酌科標準及暫緩執行；
Elenco das penas disciplinares, seus efeitos, factos a que são aplicáveis as penas, critério de graduação e suspensão das penas;
- 1.16. 一般紀律程序：起始批示、預審員及秘書的委任；
Processo disciplinar comum: Despacho inicial e nomeação de instrutor e de secretário;
- 1.17. 預審員的迴避及新預審員的委任；
Impedimentos do instrutor e nomeação de novo instrutor;

1.18. 預審：起始批示的編製，所採取措施及作出通知的必須及詳細指引、嫌疑人及參與人(倘適用)的訊問、詢問證人、審查或鑑定的順序(倘適用)、附隨事項的程序(倘適用)、詢問的方式及基本問題的制定；

Instrução: Autuação de despacho inicial, com indicação precisa e detalhada das diligências a efectuar e das comunicações a fazer, interrogatório do arguido e do participante (se for caso disso), inquirição de testemunhas, ordenação de exames ou peritagens (se for caso disso), tramitação de incidentes (se for caso disso), métodos de inquirição e questões essenciais a formular;

1.19. 保全措施及嫌疑人的防範性停職；

Medidas cautelares e suspensão preventiva do arguido;

1.20. 程序行為的形式及通知；

Forma e comunicação dos actos processuais;

1.21. 預審的終止：筆錄的歸檔或提出控訴的建議；

Termo da instrução: proposta de arquivamento dos autos ou dedução de acusação;

1.22. 控訴的制定：內容、附隨的基本事宜、列述的方式(時間、方式及地點等情節)及遵行的步驟；

Elaboração da acusação: conteúdo, aspectos essenciais a constar, modo de os elencar (circunstâncias de tempo, modo e lugar) e sistematização;

1.23. 嫌疑人的控訴通知，具明確辯護的期間；

Notificação da acusação ao arguido, com determinação do prazo para apresentação da defesa;

1.24. 查閱卷宗、嫌疑人呈交辯護狀及提出證據；

Exame do processo, apresentação da defesa e produção da prova oferecida pelo arguido;

1.25. 最終報告的編製：內容、附隨的基本事宜、列述的方式及遵行的步驟；

Elaboração do relatório final: conteúdo, aspectos essenciais a constar, modo de os elencar, sistematização;

1.26. 處分裁定及通知；

Decisão punitiva e sua notificação;

1.27. 上訴；

Recursos;

1.28. 處分的執行、恢復權利及複查；

Execução das penas, reabilitação e revisão;

1.29. 特別程序：對直接得知的違紀行為及就欠勤謹行為而提起的程序；

Processo especiais: Processo por infracção directamente constatada e processo por falta de assiduidade;

1.30. 紀律前程序：專案調查、全面調查及簡易調查程序。

Processos pré-disciplinares: inquérito, sindicância e processo de averiguações.

2. 實體及程序方面尤為重要的事宜 – 延伸

Aspectos substantivos e processuais de especial relevância - Desenvolvimento

– 時效；

Prescrição;

– 事實的法律定性；

Qualificação jurídica dos factos;

– 各過錯程度的確定及歸咎；

Verificação e atribuição dos diversos graus de culpa;

- 違法行為的競合；
Concurso de infracções;
- 減輕情節及加重情節的併合及考量；
Integração e ponderação das circunstâncias atenuantes e agravantes;
- 各可行紀律處分方式的併合；
Modo de integração das diversas penas disciplinares possíveis;
- 舉證責任；
Ónus probatório;
- 嫌疑人的沉默及不自動歸罪的權利；
Direito do arguido ao silêncio e à não auto incriminação;
- 聽取數名嫌疑人的聲明；
Audição de vários arguidos;
- 自認；
Confissão;
- 嫌疑人不到庭；
Não comparecimento do arguido;
- 作證能力及作證義務；
Capacidade para testemunhar e dever de depor;
- 對質；
Acareação;
- 紀律程序中調查證據的限制；
Restrições à produção de prova em procedimento disciplinar.

3. 擬本及實例的分析

Análise de minutas e de exemplos concretos

4. 討論及小組作業

Discussão e trabalho de grupo